

# LA VOZ DE MENORCA

Organo del Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón

Año XXXII.

MAHON, SABADO DIA 13 DE MARZO DE 1937

Núm. 9645

## ¡Atención al mar!

**Dedicatoria:**  
Al capitán y tripulación de la gasolinera « I-6 » en evocación a sus inapreciables servicios marítimos efectuados durante los meses de julio a septiembre del año 1936.

U. H. P.

Las acciones de guerra aérea y marítima efectuadas por los facciosos, ayudados por italianos y alemanes, sobre las costas de levante de la Península, bombardeando Port-Bou y Cullera, Barcelona y Valencia, Palamós y Gandía, y hostilizando a los barcos que efectúan el comercio de cabotaje, han conseguido que la opinión catalana dé llamadas de atención hacia la conveniencia de vigilar y actuar sobre las rutas marítimas.

Rovira y Virgili, documentado cronista del diario « L'Humanitat », los editorialistas de « El Mundo Gráfico » y « La Vanguardia » y los camaradas de la emisora « C. N. T. » - « F. A. I. », de Barcelona, han hecho alusiones más o menos directas al problema creado por la actuación fascista en Mallorca, y aludiendo al caso excepcional en que se halla Menorca, fortaleza naval, fortaleza espiritual, fiel a la España republicana y constante vanguardista en las luchas por el progreso.

La emisora « C. N. T. » - « F. A. I. » esparció noticias muy lisongeras para estos habitantes de Menorca, llamando la atención a nuestros hermanos de la Península a fin de que sea sabida y no olvidada nuestra actitud excepcional entre las islas españolas.

« El Día Gráfico » recomendaba que se procurara reanudar las comunicaciones marítimas con Menorca, mientras Rovira y Virgili, con incomprensible descuido en tan estudioso escritor, pregonaba la necesidad de vigilar y bloquear a Mallorca, sin que en sus palabras se adivinara siquiera la menor indicación con respecto a Menorca.

Por nuestra parte, nosotros hemos de dejar constancia de nuestro agradecimiento a quien nos recuerda, o nos tiene en cuenta, mientras lamentamos que exista un desconocimiento tan general, de la existencia antifascista de Menorca, y de las características geográficas, históricas, militares y navales de la isla, porque ese desconocimiento al par que desvía la atención que merecemos, merma las facultades defensivas y ofensivas de nuestro bando, mientras aquí, sentimos la sensación de estar olvidados.

Pero, no achaquemos la culpa a los demás, porque bajo del punto de vista marítimo—que es el más importante factor de nuestra esencia—nosotros hemos hecho (bien poco) para hacer patente nuestra existencia y por lo tanto atraernos la atención.

Menorca ha sido a lo largo de toda nuestra historia, un pueblo de marinos, y Mahón refugio, y guarida de escuadras, de barcos dedicados al más extenso y diverso comercio, y de corsos y piratas que en perpétuo ambiente de lucha pasaban su azarosa existencia.

Habitada Menorca por cartagineses, de nuestras aguas salían las galeras que asaltaban a las naves romanas.

En tiempo de moros desde aquí se luchaba contra toda la vecindad.

En poder del reino de Aragón y Cataluña, vivíamos los embates entre turcos, berberiscos y españoles.

En las guerras entre España, Francia e Inglaterra, con el pabellón español atacábamos al comercio inglés, y al adueñarse de la isla la campeona de las luchas marítimas nuestro puerto alcanzaba su máximo esplendor, repleto de navíos, con copiosos almacenes, con una maestranza y una marinería, que fueron el orgullo de nuestros antepasados y añorado recuerdo de nuestros abuelos.

Navegábamos hacia Alejandría en busca de trigo. Cruzábamos los mares tropicales del Atlántico yendo en busca del algodón de América. Hinchamos nuestras riquezas con la « buena presa » del barco ageno que se asomaba en el horizonte de nuestros rápidos veleros, maestros en ceñir e inalcanzables en ganar el barlovento.

Situada esta isla en el centro de las rutas de esta parte del Mediterráneo, con este envidiado puerto de Mahón, por estas razones históricas y geográficas es Menorca Base Naval avanzada sobre cuyo cuidado se gastaron millones y millones, para ponerla en condiciones de eficiencia defensiva formidable.

Pero, la evolución industrial y capitalista, al rendir a los barcos veleros construidos con las posibilidades de una familia, y tripulados por gente de la isla, ha hecho que saliera de nuestro ambiente la posesión de los medios de navegación, el hábito de la lucha marítima, y que perdiésemos, incluso la conciencia de nuestras posibilidades y de nuestros deberes. Ya no tenemos iniciativa. Esperamos que el Gobierno—que tan atareado está con múltiples, extensos, graves y urgentes menesteres—se cuide de nosotros, o que arribe a nuestras aguas un barco forastero, al cual ofrecemos un homenaje que acusa al par que nuestra ingenua gratitud, el olvido de nuestros propios recursos, de nuestras propias facultades y de nuestros propios deberes.

¡Atención a la agricultura! hemos dicho y repetido todos esperándolo todo de una tierra que en tiempos normales no tiene capacidad para satisfacer totalmente nuestras necesidades.

En ocasión de las grandes crisis económicas, y alimenticias, de las cuales nuestra historia consigna reiteradas enseñanzas, es del mar, de sus entrañas y de sus rutas, donde se obtuvieron los elementos que remediaron nuestras necesidades.

Este trozo de tierra, peñasco calvo y solitario, centinela avanzado frente a las hostiles costas de los « lladres de Pisa » hacia el mar debe dirigir su atención y sus esfuerzos.

Aquí concurren las condiciones y circunstancias de un barco: el mar nos rodea y en el mar tenemos nuestra ruta.

Así lo ha interpretado el Gobierno al conceder al Comandante Militar de la Base Naval de Menorca facultades parejas, asimiladas a las del capitán de un barco en plena navegación: Autoridad suprema, y amplio margen de autonómicas facultades.

Por lo tanto procuremos hacernos cargo de nuestra misión y de nuestras posibilidades. Los aviones extranjeros, desde Mallorca nos hostilizan y hostilizan las costas hermanas del levante peninsular.

Nosotros voluntariamente nos hemos reducido a una actitud pasiva, meramente espectadora. Nuestros antepasados con más iniciativa hubieran seguido otra conducta.

Atención, atención al mar, menorquines.

U. H. P.

## Juventud Socialista Unificada de Mahón

Junto con atenta salutación del Secretariado General de la J. S. U., a la que correspondemos, hemos recibido esta relación de los camaradas que últimamente fueron elegidos para formar el secretariado:

General y Político, Juan López Morillo.  
Organización, Pedro Goñalons Pons.  
Agitación y Propaganda, Floreal Barber Piris.

Milicias, Francisco L. Pons Portella.  
Sindical, Gaspar Melsión Pons.  
Administrativo, Zoé García Terrés.  
Campesino, Juan Pons Mercadal.  
Femenino, Luz González Coll.  
Deportes, Joaquín Conforto Pons.  
Ayuda, Antonio Tuduri García.  
Pioneros, Miguel Coll Gornés.  
Relaciones, Miguel Triay Pascuchi.  
Cultura, Nardo Sintés Tuduri.  
Estudios Económicos, José Catchot Cardona.

Información, Kropotkin Pons Sanz.

## CIRCULAR

Avalada con el sello de Central U G T C N T, recibimos del Comité de Dirección de Eléctrica Mahonesa y Energía Eléctrica Socializadas, la siguiente circular:

El mantenimiento del servicio de electricidad en Mahón y otros pueblos de la Isla se viene consiguiendo no sin apreciables dificultades y gracias al esfuerzo del personal afecto al mismo que queda sin movilizar o que trabaja en horas libres. No dudamos de que el público se habrá hecho cargo de las circunstancias y excusará eventuales deficiencias o demoras, procurando, a la par, reducir el consumo, según se ha interesado ya por las Autoridades.

Con objeto de ordenar en lo posible la marcha y administración de los servicios eléctricos, alterados por las circunstancias, y de atender a los gastos que ocasionen, interesa que los abonados o consumidores normalicen cuanto antes su situación. Para ello deberán ser comunicados seguidamente a las oficinas de Mahón, calle García Hernández 16, o de los pueblos respectivos, todos los cambios de nombre, traslados o ausencias y las modificaciones en las instalaciones efectuadas desde julio ppdo. Así mismo, se indicará el domicilio actual de los abonados o de las personas encargadas de representarles y si aquellos tienen luz en las casas, sótanos o cuevas que habitan ahora.

Por otra parte, deberá consignarse si desean o no seguir teniendo comunicada la corriente en los antiguos domicilios (abonando la cantidad mensual acostumbrada) o si prefieren darse de baja o « ausentes », ya que, de lo contrario, si se encuentra cerrado y se ignora su paradero, se procederá sin más demora a desconectar la acometida, no habiendo entonces lugar a reclamaciones.

También interesa poder retirar los contadores eléctricos de todos aquellos sitios en que no se utilicen, por carecer de ellos otros abonados y para evitar al mismo tiempo el tener aquellos con corriente, sin necesidad.

Confiamos en que el público comprenderá que no nos guía otro deseo que el de encauzar los servicios normalizándolos en la medida factible, con la colaboración de todos los clientes, a los que deseamos poder atender lo mejor posible.

## Agradecimiento

Hemos recibido esta carta que para dar satisfacción a los deseos en ella expuestos transcribimos íntegra:

« Mahón 8 de marzo de 1937

Señor Director del periódico LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío: Ruego a usted se digné hacer público por medio de ese diario, el testimonio de mi más profunda gratitud al señor Jefe de la Base Naval Secundaria y personal a sus órdenes tanto militar como obrero, por el rasgo humanitario de acudir en socorro de mis pobres hijos, entregándome la cantidad de 652'55 pesetas, producto de una suscripción voluntaria realizada por ellos.

Y aunque sé que al hacerlo público heriré los sentimientos caritativos de los señores mencionados, no puedo aún a mi pesar dejar en silencio el acto de compañerismo realizado en favor de mi difunto esposo Julián Hernández, obrero de la Base y una de las víctimas del último criminal bombardeo faccioso.

Mil gracias señor Director y queda de usted atenta s. s.

MARGARITA TUDURI PRETUS

## Comandancia Militar de Mahón

En esta Comandancia Militar se han recibido las cantidades que a continuación se detallan con destino pro-víctimas del bombardeo fascista en Mahón:

	Pesetas
De una suscripción abierta en Villa-Carlos y entregada por su Alcalde . . . . .	1.050'20
Del Orfeón Mahonés y Villacarlino . . . . .	1.863'25
De un festival organizado en Mercadal . . . . .	835'75
Total . . . . .	3.749'20

Que unidas a las entregadas por el Regimiento de Artillería de Costa número 4 . . . . .

1.148'60

Dan un total de . . . . .

4.897'80

Las cuales, una vez sabido la relación de las personas familiares de las víctimas, se procederá a su distribución.

Mahón 11 de marzo de 1937.

El Capitán Ayudante,

BARTOLOMÉ TORRES

Rubricado.

## MOVILIZACION

El día 14 del actual y a las 8 horas se encontrarán en el Cuartel de la Explanada todos los movilizados pertenecientes al Batallón Reserva número 2 (antes Batallón número 3).

Mahón, 11 de Marzo de 1937.

## El mejor combustible para cocinar

## EL GAS

Comodidad, limpieza y economía

Exposición y venta de hornillos, cocinas con horno, calentadores de baño, estufas, etc.

Plaza Pablo Iglesias, 19.- Mahón

# INFORMACION RADIOTELEGRAFICA

## Frete Centro

### Impresión del día

Continúa el mando rebelde lanzando sus masas de italianos contra nuestras posiciones de Guadalajara. El repliegue de nuestras fuerzas, ordenado por el general Miaja ante la inminencia de nuevos y violentos ataques del enemigo, a posiciones señaladas en la retaguardia y que poseen mejores condiciones defensivas, ha dado ya magníficos resultados. Los facciosos se han estrellado contra las líneas leales bien fortificadas, y los nuestros con las tropas de refuerzo recibidas han intentado ya contraataques parciales que han obtenido pleno éxito.

En las proximidades de Briuega la lucha ha adquirido el máximo de violencia. Los rebeldes han intentado proseguir su avance por la carretera de Aragón y a la vez apoderarse de unas alturas estratégicas conocidas con el nombre de Altos de Briuega. En ambas tentativas los facciosos se han estrellado a pesar del formidable lujo de armamentos que han desplegado. Después de un cañoneo intensísimo, los efectivos italianos protegidos por una densa cortina de fuego se han lanzado al ataque precedidos por gran número de tanques italianos. La artillería y la aviación leal han actuado en dichos momentos con extraordinario acierto, secundados por las brigadas de dinamiteros. Más de 20 tanques han quedado inutilizados sobre el terreno.

Los ataques del enemigo han sido tres. El último de ellos, que ha tenido lugar al atardecer, ha sido menos duro que los anteriores como si los facciosos hayan perdido ya parte de su agresividad de los primeros momentos.

Nuestra aviación ha actuado constantemente a pesar del pésimo tiempo, lanzando gran número de bombas sobre las posiciones enemigas que han sido ametralladas por nuestros cazas que han llegado a volar a pocos metros del suelo.

En la Ciudad Universitaria, después de la voladura del pabellón de Arquitectura, los nuestros han realizado algunos ataques parciales con resultados verdaderamente magníficos, habiéndose ocupado algunas trincheras facciosas dotadas de fuertes parapetos.

En el Jarama, el enemigo que parece no puede conformarse por la pérdida del Pingarrón ha intentado algunos ataques para tomar posiciones con vistas a ataques de más envergadura, los nuestros les han infringido una dura corrección haciéndoles retroceder a sus primitivas posiciones.

En los restantes sectores del frente madrileño, la tranquilidad ha sido muy relativa, turbado por cañoneos y tiroteos. Las pocas operaciones de algún interés han sido efectuadas por iniciativa de los nuestros.

### Parte de guerra del frente Centro

Madrid 12, a las 22.—Nuestras tropas han tenido durante el día de hoy plena iniciativa en gran parte de los sectores del frente de Guadalajara, obteniendo un señalado éxito en sus iniciativas habiéndose capturado varios prisioneros de nacionalidad italiana, 3 camiones cargados de víveres y una batería enemiga con su dotación completa de municiones y su documentación, que por cierto es interesantísima. Dicha batería ya está haciendo fuego contra el enemigo.

En el sector del Jarama fuego de artillería, fusilería y ametralladoras, sin consecuencias.

En los restantes frentes sin novedad.

Las declaraciones prestadas por los prisioneros capturados hoy son de gran importancia.

A pesar del mal estado del tiempo nuestra aviación ha actuado intensamente, bombardeando con eficacia las posiciones enemigas y varias concentraciones de tropas italianas.

El general Miaja ha enviado una felicitación a la brillante aviación republicana por su magnífica actuación en el día de hoy en los sectores de este frente.

### Parte de Marina y Aire

Valencia 12, a las 24 horas.—La jornada de hoy ha sido una de las de más intensa actividad de nuestros aviadores.

Soio en el frente de Guadalajara nuestros biplanos de bombardeo han realizado ocho vuelos sobre las posiciones enemigas lanzando cada vez gran número de bombas. Nuestros monoplanos de caza en vuelos rasantes han ametrallado todo el día las líneas facciosas.

Para dar idea del formidable esfuerzo realizado por nuestros aviadores basta el decir que solo en Guadalajara nuestros aparatos han lanzado 492 bombas, mientras nuestros cazas disparaban más 200 mil cartuchos. El quebranto causado al enemigo ha sido grande, apreciándose a simple vista la dureza del castigo recibido por los facciosos.

En Arganda nuestros cazas persiguieron a tres Junkers enemigos, No lograron darles alcance, pero sí evitaron que los facciosos lograsen el objetivo de bombardear las líneas leales.

En los distintos frentes se practicaron además numerosos servicios de reconocimiento, regresando a sus bases sin novedad todos nuestros aparatos.

### Como fueron capturados en Guadalajara los italianos

Madrid.—Se remarca la forma en que fueron capturados los grupos de italianos, soldados y oficiales en el frente de Guadalajara. En lo más reñido del ataque del miércoles, dos compañías italianas que estaban situadas en las avanzadas enemigas, por la oscuridad completa de la noche se desorientaron tiroteándose entre sí bastante tiempo. Al darse cuenta los jefes de dichas compañías de su equivocación ordenaron el avance. Nuestra Brigada Internacional cuyas posiciones estaban próximas al lugar donde el enemigo se encontraba, se dio cuenta de todo. Al acercarse los grupos de italianos, algunos milicianos de la misma nacionalidad les hablaron en su lengua, aconsejándoles que se acercaran. Los mercenarios, creyendo que se trataba de otras tropas italianas al servicio de los rebeldes que habían avanzado más, se acercaron confiados y antes de que lograsen darse cuenta de su error fueron desarmados, metidos en camiones y enviados a Madrid.

### Los facciosos efectúan desesperados esfuerzos para librar a Oviedo del cerco que la oprime

Gijón.—La intensidad de la lucha en los frentes de Oviedo no decae a pesar del mal tiempo y del cansancio de las tropas que actúan en estos frentes.

Los facciosos continúan sus ataques contra el Pando, pues están convencidos de que si no logran alguna salida en el cerco que oprime Oviedo, la caída de la ciudad es cuestión de días.

Ayer tras una intensa preparación artillera los rebeldes atacaron nuestras posiciones del Monte Pando y del Monte Veruga. Los leales les dejaron avanzar al principio, abriendo luego contra las filas enemigas fuego de ametralladoras, mortero y fusil, causando gran número de bajas al enemigo que se retiró precipitadamente.

Por la parte de San Lázaro y la Puerta Nueva, continúa la penetración de nuestras fuerzas en cuyas manos se halla ya una buena parte de los barrios extremos de la ciudad.

Por noticias dadas por algunos prisioneros capturados estos últimos días, parece que Aranda ha comunicado al Alto mando faccioso la necesidad urgente de comenzar la evacuación de Oviedo, para salvar una parte del gran stock de material de guerra, que de no ser retirado prontamente, caera en poder de los leales con la ciudad de Oviedo, cuyo fin está más próximo de lo que pudiera suponerse.

### La guerra en los frentes cordobeses

Andújar.—Prosigue la lucha en las proximidades de Pozo Blanco. Nuestra artillería y la aviación han bombardeado concentraciones enemigas en este sector. Los nuestros atacaron con bastante intensidad la población de Villanueva del Duque.

Se tiene la impresión de que los rebeldes intentan emprender una ofensiva por esta parte, para lo cual han trasladado al frente cordobés importantes efectivos italianos que tomaron parte en la toma de Málaga.

Se han pasado a nuestras filas tres soldados enemigos, 2 del Regimiento de Granada y el otro de Pavia.

## Del Extranjero

**Francia toma medida para que no pueda ser bombardeado de nuevo impunemente ningún barco mercante francés**

París.—El Gobierno francés trató ayer del conflicto que plantea a la marina mer-

cante francesa el constante bombardeo de sus buques por parte de aviones facciosos. Para evitar en lo sucesivo nuevos bombardeos han sido destinadas cuatro unidades de la marina de guerra, cuya misión será la de proteger a los buques franceses que hacen la travesía del Norte de África a Francia, y repeler contundentemente en caso determinado cualquier agresión de los facciosos ya sea aérea ya naval.

Dos de los buques de guerra franceses se estacionarán en las proximidades de la isla de Menorca, y otros dos en las costas argelinas.

### Vandervelde pronuncia un importante discurso en el Congreso de la Internacional Socialista

Londres.—En la sesión celebrada anoche por el Congreso de la Internacional Socialista, pronunció un importante discurso el leader socialista belga Vandervelde, el cual atacó la no intervención en los asuntos de España, que es un flagrante atropello a la democracia española.

Refiriéndose a posibles complicaciones internacionales con motivo de la lucha que se desenvuelve en Iberia, manifestó que solo una decidida actuación de Inglaterra y Francia puede evitar el peligro de un próximo conflicto.

### Ha sido clausurado el Congreso de la Internacional Socialista, — Acuerdos tomados

Londres.—Ha sido clausurado el Congreso de la Internacional Socialista. En la última sesión fueron tomados los siguientes acuerdos:

1.º El Congreso considera preciso que se siga ayudando al pueblo español.

2.º Se emprenderá una enérgica campaña de propaganda en favor de los antifascistas españoles.

3.º El Congreso manifiesta sus simpatías por el Presidente del Gobierno Español, camarada Largo Caballero,

### Los cruceros piratas se han hecho a la mar

Gibraltar.—De Algeciras comunican que los cruceros piratas «Almirante Cervera» y «Baleares» se han hecho a la mar con rumbo desconocido.

En el puerto de Algeciras, que los barcos alemanes parece han tomado por base, hay fondeados actualmente dos acorazados de dicha nación y otros buques auxiliares.

### La crisis se resuelve a disgusto de todos

Santiago de Chile.—Se ha resuelto la crisis ministerial, habiéndose formado un ministerio a base de los partidos de centro.

La prensa de la nación dice que el ministerio que se ha formado disgusta a la inmensa mayoría del país, y que las extremas derechas e izquierdas le hará la vida imposible.

### Franco continúa pignorando a España

Nueva York.—Conócense en esta ciudad los detalles de un acuerdo firmado entre Alemania y el general Franco.

El cabecilla faccioso se ha comprometido a entregar anualmente 300 mil toneladas de hierro a Alemania, a cambio de la ayuda de esta potencia a la Junta de Burgos.

### La cuestión de las colonias alemanas

Londres.—Se espera en el Foreign Office la visita de Von Ribentroph, para tratar del tan traído y llevado asunto de las colonias alemanas.

No se cree que pueda llegarse a acuerdo ninguno.

### Una entrevista de un periodista francés con Largo Caballero

París.—Jaques Bertin, publica en el diario derechista francés «Le Temps», el resultado de una entrevista con el Presidente del Gobierno español camarada Largo Caballero, de la cual entresacamos los siguientes párrafos:

«No es cierto que me halle desilusionado por el resultado de las actuales operaciones. Las fuerzas republicanas actúan con creciente eficacia y entusiasmo.

El Estado español después del triunfo no será anarquista ni comunista. No hay que hacer caso de determinadas incautaciones, que solo tienen un carácter temporal.

El futuro estado político español podrá nacionalizar determinadas industrias y servicios e incautarse de las grandes propiedades, pero será respetado rigurosamente el pequeño propietario.

«De momento sólo se ha de pensar en ganar la guerra y dentro de tres meses estaremos en condiciones de emprender la ofensiva victoriosa.

«No deseo la guerra mundial—dijo al terminar—pero si continúan determinadas agresiones nos defenderemos con contundencia sean cuales fueren las consecuencias».

### En Londres lo saben y no lo saben

Londres.—Aunque los círculos oficiales no confirman la llegada a Cádiz de importantes contingentes italianos en los últimos días del pasado febrero, la prensa inglesa publica las noticias y las comenta con extensión.

Esta política del saber y no saber, permite a los diplomáticos británicos el proseguir su política de ambigüedades.

### El empréstito nacional francés

París.—Ha quedado abierta la suscripción pro empréstito nacional extraordinario destinado al rearme de Francia.

Las listas van cubriéndose con rapidez y se espera que en brevísima fecha estará suscrito enteramente dicho empréstito.

### Nota de la Delegación del Gobierno

Con fecha once del actual y en virtud de denuncia formulada por el señor Comandante del Puesto de la Guardia Nacional Republicana de Alayor, fué impuesta una multa de cien pesetas, a la vecina de dicha villa Cándida Próspero Sexto, por propagar noticias tendenciosas.

Con igual fecha, fueron así mismo impuestas sanciones de cincuenta y veinticinco pesetas, a dos dueños de casas de huéspedes y realquilados, por desobediencia a las disposiciones sobre hospedaje.

## La Eléctrica Mahonesa

Almohadillas

Pts. 13'00

Esterillas

Pts. 13'00

Dirigirse a nuestras oficinas,

Calle García Hernández, 16

TELEFONO, 47

## FARMACIA PONS

DR. ORFILA, 4

MAÑANA DOMINGO estará abierta de ocho de la mañana a diez de la noche sin interrupción

Tipografía Mahonesa.-Fermín Galán 21